

# L'Historia regum Britannie de Geoffroy de Monmouth et les Bruts en Europe :

## Traductions, adaptations et réappropriations (XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle)

**COLLOQUE INTERNATIONAL**  
**Brest, 25-26 septembre 2012**

Université de Bretagne Occidentale/Centre de Recherche Bretonne et Celtique,  
en partenariat avec l'Université Paris IV Sorbonne

UFR Lettres et Sciences Humaines

20 Rue Duquesne - CS 93837

29238 BREST Cedex 3



### Organisation

Hélène Tétrel

(Université de Bretagne Occidentale - CRBC)

Géraldine Veyseyre

(Université Paris IV Sorbonne - IRHT)

### Contacts

helene.tetrel@univ-brest.fr

geraldine.veysseyre@irht.cnrs.fr

## PROGRAMME

**25 SEPTEMBRE, 9H30-12H30**

**L'Historia regum Britannie chez les premiers chroniqueurs**

Olivier SZERWINIACK (Université de Picardie)

Jaakko TAHKOKALLIO (Université d'Helsinki)

**L'Historia regum Britannie : la tradition galloise vernaculaire**

Pierre-Yves LAMBERT (École Pratique des Hautes Études)

Brynley ROBERTS (Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies, Aberystwyth)

Ceridwen LLOYD-MORGAN (Université de Cardiff)

**25 SEPTEMBRE, 14H-17H**

**Du poème de Wace aux Bruts tardifs en prose : les adaptations vernaculaires de l'Historia regum Britannie dans la sphère anglaise et anglo-normande**

Laurence MATHEY-MAILLE (Université du Havre)

Beatrice BARBIERI (Université de Göttingen)

Heather PAGAN (Anglo-Norman Dictionary, Aberystwyth)

Françoise LE SAUX (Université de Reading)

**26 SEPTEMBRE, 10H-12H30**

**L'utilisation de l'Historia regum Britannie dans les cycles et compilations de langue française**

Anne SALAMON (Université de Québec)

Richard TRACHSLER (Université de Zürich)

**26 SEPTEMBRE, 14H-16H30**

**L'Historia regum Britannie loin de ses origines : l'exemple scandinave et l'exemple castillan**

Svanhildur ÓSKARSDÓTTIR (Université d'Islande)

Regina JUCKNIES (Université de Cologne)

Alejandro CASAIS (Université Catholique argentine, Buenos Aires - CONICET)

### CONCLUSIONS

### Information

[http://www.mshb.fr/accueil/la\\_recherche/pole\\_mondes\\_armoricains\\_et\\_atlantiques/hrbb](http://www.mshb.fr/accueil/la_recherche/pole_mondes_armoricains_et_atlantiques/hrbb)

**Avec le soutien de**

la Région Bretagne, du Conseil Général du Finistère  
et de Brest Métropole Océane.